

Liczb <i>B.</i> dn. ....	Poprzednie akta dotyczące w tej samej sprawie Licz. .... Licz. .... Licz. ....	Pilne — Telegram: Licz. .... Licz. .... Licz. ....
--------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------

Przedmiot: <i>Sprawozdanie przesłane do o sytuacji</i>	Akta pomocnicze (podobne lub identyczne) Licz. .... Licz. .... Licz. ....
--------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------

Referent ..... dn. ....

Kier. Refer. *do Tarnopoli* dn. ....

Szef Wydz. .... dn. ....

Szef Oddz. / Depart. } ..... dn. ....

Po zaopiniowaniu współpracy, podpisie, przesłać:

*L. VIII, 20.*

Przesłać celem: zaopiniowania współpracy, podpisu  
Do .....

Polecenie dla kancelarii:

Tem samem załatwiono akt Licz. ....

Zezwalam:  
Szef Szt. Gen. ....  
„ Admin. ....  
„ Wojsk. Kontr. Gen. ....

Zezwalam:  
Minister .....

Przesłano czystopisów sztuk. ....

Przepisał:	Porównał:	Wysłał:
.....	.....	.....
Dn. .... godz. ....	Dn. .... godz. ....	Dn. .... godz. ....
Dn. .... godz. ....	Dn. .... godz. ....	Dn. .... godz. ....

Po wysłaniu czystopisu pozostaje:  
Z wpływów sztuk: ..... z opinii sztuk: .....  
Razem prócz koszulki sztuk: .....

Przedłożyć ponownie referentowi  
dnia ..... / .....  
dnia ..... / .....  
dnia ..... / .....

Varsovie, le 2 Août, 21 H. 1920

131

Le Général de Division Henryja,  
Chef de la Mission.

IV Armée

Sur le front de la 14<sup>e</sup> Division, dans la région de Protulin, la 8<sup>e</sup> Division et une brigade de bolchéviques ont forcé le passage du Bug et pousent dans 2 directions : Janów et sud-ouest.

Un régiment de la 14<sup>e</sup> D. I. tient encore la rive du Bug à Niemirów.

La 17<sup>e</sup> Division bolchévique a forcé également le passage du Bug sur la gauche de la 14<sup>e</sup> D. I. à Mielnik.

Dans la matinée la 16<sup>e</sup> Division s'est repliée sur la rive gauche du Bug.

Des troupes étaient en retraite sur Ziaba.

Dans la soirée la 10<sup>e</sup> D. I. bolchévique commençait à passer les ponts de Grest et prenait pied sur la rive gauche.

Le 14<sup>e</sup> D. I. dont le Quartier Général s'est porté à Konstantynów vers 18 H. reçoit comme instruction d'arrêter la progression ennemie sur la rive gauche.

Les régiments dont les contre-attaques de la journée n'ont pas donné ce qu'on attendait sont assez fatigués.



RECEVABLE TRAP ABE

1870

13

Le General de Division H. H. H.  
Chef de la Mission

La 16<sup>e</sup> I. I. doit limiter la progression  
à l'ouest de Grent.

Un groupe est constitué vers Giala avec  
les 32<sup>e</sup> et 63<sup>e</sup> I. I. pour contre-attaquer si  
possible dans le flanc des éléments de la  
8<sup>e</sup> I. I. bolchévique et de la brigade polonaise  
sur la rive gauche.

2 bataillons sont attendus de Varsovie où  
ils doivent être embarqués cette nuit.

On hâter le départ.

par ordre.

L<sup>t</sup> Krizewski

Officier de liaison du I. R. I.

2 août, 24 h.

3e Bureau (Liaisons)

N° 254/3L.

ob 13

COMPTE-RENDU DE MISSION SUR LE FRONT NORD-EST

-----

I./ LIAISONS TELEGRAPHIQUES ET TELEPHONIQUES.-

Réseau de G.A.- Les liaisons télégraphiques et téléphoniques sont toujours assurées entre le Commandement du front et les armées; outre le Commandement du front les armées sont elles-mêmes presque toujours reliées à VARSOVIE.

Ce réseau de G.A. est facile à réaliser car tous les Quartiers Généraux sont sur des voies ferrées ce qui permet d'utiliser des nappes de fils établies le long des voies.

Réseau d'Armée.-

Dans les circonstances présentes, il faut faire l'usage le plus complet du réseau existant aussi bien entre Armée et Divisions qu'à l'intérieur des divisions .

Pour cet usage il faut connaître le réseau; or dès mon arrivée à la 4e Armée j'ai constaté que les Chefs de service d'Armée et de Divisions étaient en possession de chémas faux ou même n'en avaient pas du tout. J'ai aussitôt télégraphié cette situation au Chef du service des Liaisons du G.Q.G. qui a fait toute diligence, puisqu'à mon arrivée à la 1e Armée, le Chef de service m'a montré les schémas qu'il venait de recevoir de VARSOVIE; il en faisait exécuter des tirages pour les distribuer aux Chefs de service des D.I. D'autre part pour un emploi méthodique du réseau existant, un carnet de fils donnant le numérotage des fils sur l'armement des diverses sections du réseau, est d'un secours précieux; malheureusement il n'en existe pas à proprement parler; tout au plus ai-je vu à la Direction des télégraphes de SIEDLCE un document qui peut en tenir lieu; il est entre les mains du Chef du service du Commandement du front, et

.....

.....et bien qu'il ne donne que des indications incomplètes, on en tirera tout le parti possible . L'établissement d'un carnet de fils est un travail de trop longue haleine pour qu'il soit question d'en faire un dans les circonstances présentes.

J'ai constaté chez les divers Chefs de service que j'ai vus, une conception exacte du réseau à réaliser suivant les moyens existants, et leurs éléments sont toujours reliés dans de bonnes conditions en tant que fils (je parlerai plus loin de l'exploitation) quand ces éléments se trouvaient à proximité d'une voie télégraphique ou téléphonique. Mais si un des éléments s'écarte de ces voies, il devient matériellement impossible de le toucher:

1°/.- parce que le matériel en cable fait défaut.

2°/.- parce que le temps manque pour construire en fil nu.

3°/.- parce que les moyens de transport rapide du personnel et du matériel <sup>font</sup> fait absolument défaut.

En ce qui concerne le cable, il ne peut être question de récupération dans les circonstances présentes.

Les constructions de lignes fixes pourraient être entreprises à l'avance, mais elles sont liées aux moyens de transport. C'est ainsi que j'ai constaté des prévisions judicieuses, qu'il a été impossible de réaliser faute de moyens rapides de déplacement du personnel. Tandis que la ligne de combat passait encore à l'est de la BIALOWESK PUSZEZA, on a prévu la construction de 2 lignes destinées à relier entre elles les nappes des régions de BRANSK et de SIEMATICE; or l'ordre de construction donné le Lundi 26 Juillet, j'ai rencontré le 28 au soir l'unité chargée de la construction qui arrivait seulement au point de départ des lignes à construire ; c'était trop tard l'ennemi avait fait une telle avance que ces travaux n'étaient plus exécutables dans un temps qui permit leur utilisation: cette unité avait fait route par voie de terre, il n'avait pas été possible de la transporter plus rapidement.

Comme il paraît difficile de pourvoir dans un délai rapproché les unités télégraphiques des moyens de transport utiles, il ne reste qu'une solution pour la liaison des unités éloignées des voies télégraphiques : la radiotélégraphie dont la question sera exposée

.....

.....tout à l'heure.

Au point de vue exploitation télégraphique du réseau, les D.I. sont pourvues de Hughes; le Hughes est un appareil excellent, facile pour la méthode de commandement des Etats-Majors Polonais, mais lourd, encombrant, et délicat; résultat la 1e Armée a ses Hughes de divisions hors d'usage; à noter encore que pour son utilisation le Hughes réclame une ligne parfaite ce qu'il est difficile de toujours réaliser en campagne. Fort heureusement le Chef du service des liaisons de la 1e Armée, dont je tiens à signaler la compétence et l'initiative, a enlevé les appareils Mors qu'il trouvait dans les bureaux des télégraphes civils abandonnés et en a doté ses divisions. Mais il se heurte à des difficultés de personnel manipulant; les télégraphistes militaires sont en effet instruits surtout au Hughes, peu au Morse. Il a pris sur place le personnel civil, mais il est à redouter que ce personnel ne suive l'évacuation des Directions civiles des P.T.T. et déjà je suis intervenu dès mon arrivée auprès de la section des Liaisons du Ministère de la Guerre pour que ces manipulateurs civils soient militarisés et laissés à la disposition des Chefs de service de l'Armée sur les territoires de laquelle ils se trouvent. On ne peut songer en effet à former maintenant des morsistes: trois mois au minimum sont nécessaires pour former un homme capable d'exploiter utilement. Je crois devoir signaler encore d'autres causes de retard dans l'établissement et la réalisation des liaisons indépendantes du service lui-même, *causes indépendantes du service des liaisons.*

J'ai assisté à un déplacement de la 4e Armée, <sup>et</sup> à l'arrivée à son nouveau cantonnement de la 1e Armée. A la 4e Armée, au moment du départ, il n'était pas laissé de permanence par l'Etat-Major à GAINOWKA. Le train est parti vers 22h; à CZEREMCHA où un central avait été préparé en prévision de la venue possible en ce point de l'Etat-Major, on a pu dans la nuit, au passage, avoir des liaisons; puis plus rien. Le train est arrivé à SIEMATICE le lendemain vers 8h; là impossibilité de raccorder immédiatement aux lignes existantes les centraux du train; ce dernier a subi une série de manoeuvres à la suite desquelles il a enfin trouvé une situation définitive vers II h; j'ai constaté qu'on a fait toute .....

.....diligence pour faire les raccords ,mais les premières liaisons n'ont été obtenues que vers 13 h;elles auraient pu l'être 3 heures plus tôt . A la Ie Armée même opération,arrivée à MAZKINIA dans la matinée on a pu avoir des liaisons que dans l'après-midi;et j'ai vu les jarretières prêtes au poteau attendant que le train se trouve enfin à son emplacement définitif.

Quant aux D.I. et aux groupes,ils sont en perpétuel déplacement, partant parfois sans prévenir du point où ils se transportent:il n'est pas possible dans de telles conditions de réaliser des liaisons par fil.Cependant je suis intervenu auprès des Chefs de service pour que se basant sur les zones de retraite assignées à leurs groupes et D.I. ils envisagent les divers axes de liaisons qu'ils pourraient utiliser et fassent procéder à l'avance aux travaux nécessaires pour les compléter;ce moyen ne peut donner des résultats qu'à la condition que les zones soient respectées?

## II/.-RADIOTELEGRAPHIE.-

Actuellement ~~le~~ réseau radiotélégraphique est inexistant en avant des Armées.Il faut l'établir si on veut des liaisons et on peut faire quelque chose avec le matériel radiotélégraphique de l'Armée Haller, d'ailleurs c'est ~~aussi~~ l'avis du Chef du service radiotélégraphique de la Ie Armée. Jusqu'à ce jour le G.Q.G. s'est basé pour l'abandon de ce matériel sur la portée insuffisante de ces postes et ~~des~~ difficultés de charge et de transport des accumulateurs ;j'ai acquis l'assurance que les portées sont suffisantes ;quant à la charge des accumulateurs la question ne se pose pas pour les D.I. puisque chacune d'elles doit être régulièrement pourvue d'un groupe de charge ainsi que cela existait en France.Il n'est d'ailleurs question pour le moment que des D.I.; ces D.I. pourvues,on envisagera le développement du réseau sur l'avant.Cependant il ne fait pas encore fonder de trop grandes espérances car ce matériel en magasin depuis des mois est peut-être dans un état piteux?

Cependant, j'ai eu ce matin une conversation avec la section des Liaisons du Ministère de la Guerre à ce sujet et j'ai l'espoir de l'avoir gagné à la cause.Dès aujourd'hui je mets à sa disposition

.....

..... l'Adjudant Moizan, Chef de poste radiotélégraphique breveté, le Caporal de Tourtier et le S/R Cadène mécanicien qui dès cet après-midi commencent le triage du matériel aux magasins de MOKOTOW. D'autre part il faut à ces postes un personnel capable de s'en servir. Comme les postes radios polonais en service sont pourvus d'un luxe de personnel, je vais intervenir auprès du service des Liaisons pour que soient ramenés à MOKOTOW les quelques hommes qui provenant de l'Armée Haller ont la connaissance des postes considérés. <sup>Mon intention est la suivante:</sup> VA MOKOTOW on constituera des postes complets matériel et hommes (3 radiotélégraphistes, 1 mécanicien) et au fur et à mesure ces <sup>postes</sup> seront envoyés au front, non encore dans les D.I. car le nombre peut être insuffisant pour que toutes en soient pourvues, mais à la disposition des Armées avec une instruction prescrivant de mettre un poste à la <sup>disposition</sup> de telle D.I. qui ne peut être reliée par fil.

Au cours de ma mission j'ai vu des Chefs de service qui m'ont donné l'impression d'être à la hauteur de leurs fonctions. Un entre autres, celui de la Ie Armée, m'a paru supérieur aux autres; il connaît son métier, a des idées nettes sur les liaisons, se rend compte des nécessités présentes et manifeste une certaine énergie, qualité qui semble manquer un peu aux autres. Quant aux Officiers de troupe je crois qu'ils manquent d'habitude dans la composition et le maniement des équipes de travailleurs; je me suis efforcé de prévenir les erreurs qui peuvent être commises dans ce sens.

Lors de mon passage à la Ie Armée j'ai trouvé près du Général MOURRUAU le Capitaine Gaubens précédemment affecté à l'Ecole d'application des Liaisons de ZEGRZE. C'est un Officier télégraphiste qui pourrait je crois être utilement employé dans sa spécialité. D'après ce que j'ai dit ci-dessus, il n'est pas utile à la Ie Armée en raison de la valeur du Chef du service. Je crois qu'il serait préférable de le rappeler à VARSOVIE où il m'aiderait à la préparation du matériel radiotélégraphique qui sera envoyé au front et il pourrait être avantageusement envoyé en mission aux Armées quand les postes seront prêts, pour veiller à la mise au point de l'emploi de ce nouveau matériel.

*Vijj*